

Join us for free online practical
Hebrew series:

TACHLES!

A fresh approach to
Hebrew and the Israeli
culture

Tuesdays 6PM ET
Class #5



 American
Zionist
Movement
התנועה הציונית האמריקאית

 ההסתדרות הציונית העולמית
WORLD ZIONIST ORGANIZATION
המחלקה לארגון וקשר עם ישראלים בתפוצות
THE DEPARTMENT OF IRGOON AND ISRAELIS ABROAD

 Canadian Zionist Federation
FÉDÉRATION SIONISTE CANADIENNE הפדרציה הציונית בקנדה



Word/ Phrase	מילה מספס	Translation	תרגום	Transliteration (F)(M)
אחת / אחד		One (F/M)		Achat / Echad
שתיים / שנים		Two (F/M)		Shtayim/ Shnayim
שלוש / שלושה		Three (F/M)		Shalosh / Shloshah
ארבע / ארבעה		Four (F/M)		Arba / Arba'ah
חמש / חמישה		Five (F/M)		Chamesh / Chamishah
שש / שישה		Six (F/M)		Shesh/ Shishah
שבע / שבעה		Seven (F/M)		Sheva / Shiv'ah
שמונה / שמונה		Eight (F/M)		Shmone/ Shmonah
תשע / תשעה		Nine (F/M)		Teisha / Thish'ah
עשר / עשרה		Ten (F/M)		Eser/ asarah





חציל

Eggplant / Chetel



בטטה

Sweet Potato / Batatah



תפוח אדמה

Potato / Tappuch Adamah



פלפל

Pepper (Green) / Pappel



מלפפון

Cucumber / Malfafon



עגבנייה

Tomato / Agvaniya



מנגו

Mango / Mango



תפוז

Orange / Tappuz



תפוח

Apple / Tappuch



בננה

Banana / Bananah



שום

Garlic / Shoam



בצל

Onion / Batzal



אורז

Rice / Oriz



שוקולד

Chocolate / Shokolad



שמן זית

Olive Oil / Sherman Zayit



ביצה (ביצים)

Egg (Eggs) / Beitzah (Beitzim)



לחם

Bread / Lechem



לימון

Lemon / Limon



APPLES AND DATES | Tapuchim Ve'Tmarim | תפוחים ותמרים

מילים : איתן נחמיאס גלס | לחן: רמי קלינשטיין
Lyrics: Eitan Nachmias Glass
Music: Yair Rosenblum

Em telech el hashuk
Tir'e ota bocha
Esha yafa bein haperot
Motzi'a od mimchata

If you go to the market
You'll see her crying
A pretty woman amid the fruit
Taking out another handkerchief

אם תלך אל השוק
תראה אותה בוכה
אשה יפה בין הפרות
מוציאה עוד ממחטה

Harochlim la tzo'akim
Ma kara lach chamuda
Ze ahuvi shelo rotze
Hu matza lo Na'ara

The sellers yell to her
What's wrong sweetheart?
It's my love that doesn't want me
He's found a young girl

הרוכלים לה צועקים
מה קרה לך חמודה?
זה אהובי שלא רוצה
הוא מצא לו נערה

Kchi lach tapuchim utmarim
Hamtiki et yomech
Hu lo shave et hake'ev
Shemitrotzet etzlech balev

Here, take some apples and dates
Sweeten your day
He's not worth the pain
that is stirring in your heart.

קחי לך תפוחים ותמרים
המתיקי את יומך
הוא לא שווה את הפאב
שמתרוצץ אצלך בלב

Hee ohevet et ha'ish
Shelo ohev ota
Simlat prachim, lechayayim shoshanim
Lecha lo maspikim

She loves the man
That doesn't love her
A flowery dress,
Cheeks like lilies,
Aren't enough for you

היא אוהבת את האיש
שלא אוהב אותה
שמלת פרחים, לחיים שושנים
לך לא מספיקים

Ata rotze esha plakat
Bli nisayon Chayim
Ata rotze yalda na'ara
Kfu'a ubli kmatim

You want a poster girl
With no life experience
You want a young girl
Frozen and without wrinkles

אתה רוצה אשה פלקט
בלי נסיון חיים
אתה רוצה ילדה נערה
קפואה ובלי קמטים

Here, take some apples and dates...

קחי לך תפוחים ותמרים...

Kchi lach tapuchim utmarim...